

# 獲授獎狀人士 / 實體

## *Galardoados*

陳裕嘉

*Chen Yu Chia*

陳珮琳

*Chen Pui Lam*

**陳裕嘉**，3歲確診自閉症及智能障礙。7歲學習游泳，得到父母的支持和教練的指導，他以努力和毅力，從比賽中培養自信，通過運動促進身心健康發展。2021年，陳裕嘉在全國第十一屆殘疾人運動會暨第八屆特殊奧林匹克運動會獲得1銀3銅的優異成績。

**Chen Yu Chia** foi diagnosticado com autismo e deficiência intelectual quando tinha 3 anos de idade. Começou a aprender a nadar aos 7 anos de idade, e obteve o apoio dos pais e a orientação dos treinadores; com empenho e perseverança, foi desenvolvida a sua autoconfiança nas competições, e através do desporto foi promovida a sua saúde física e mental. Em 2021, Chen Yu Chia obteve resultados excelentes nos 11.ºs Jogos Nacionais para Deficientes e nos 8.ºs Jogos Olímpicos Especiais, conquistando 1 medalha de prata e 3 medalhas de bronze.

**陳珮琳**，6歲學習游泳，7歲起參加澳門分齡游泳錦標賽、學界游泳比賽，表現出色，刷新多項分齡紀錄和學界紀錄。2019年首次代表澳門特區，參加泰國分齡游泳錦標賽，獲得10-11歲組1銀1銅；2021年參加全國學生運動會，獲得50米蛙泳銀牌；同年代表澳門特別行政區參加第十四屆全國運動會，刷新女子200米蛙泳澳門紀錄。

**Chen Pui Lam** começou a aprender a nadar quando tinha 6 anos de idade e com 7 anos começou a participar nos campeonatos de natação por escalões etários de Macau e nos campeonatos escolares de natação, tendo demonstrado excelente desempenho, e batido vários recordes de escalões etários e escolares de Macau. Em 2019, representa pela primeira vez a RAEM no Campeonato de Natação por Escalões Etários da Tailândia, tendo conquistado 1 medalha de prata e 1 medalha de bronze na categoria de 10 a 11 anos; em 2021, participou nos Jogos Nacionais para Estudantes e conquistou uma medalha de prata na prova dos 50 metros bruços e, neste mesmo ano, em representação da RAEM nos 14.ºs Jogos Nacionais, estabeleceu um novo recorde de Macau de 200 metros bruços femininos.

**功績獎狀** 授予對澳門特別行政區的聲譽、發展或社會進步作出重要貢獻的澳門特別行政區居民。

*O título honorífico de valor distingue residentes da RAEM, por actos relevantes para o prestígio, desenvolvimento ou progresso social da RAEM.*